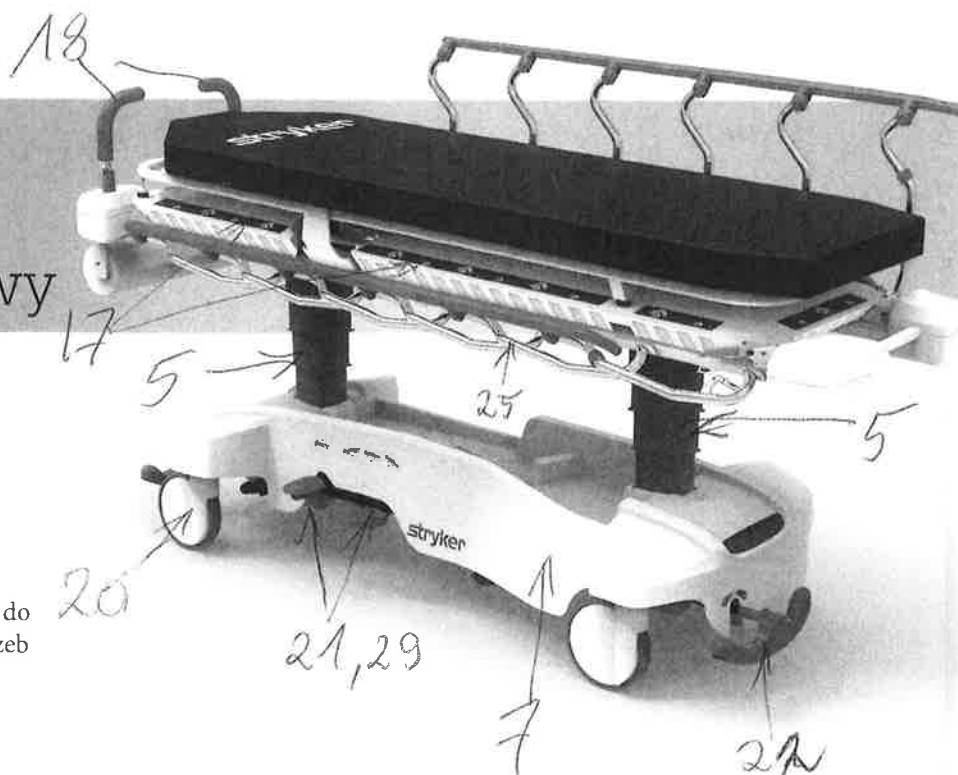


# ST1-X

## Wózek transportowy

### Podstawowy transport pacjentów.

Wózek ST1-X to podstawowy wózek transportowy. Wózek zaprojektowany w celu spełnienia podstawowych potrzeb oddziałów szpitalnych został wyposażony w piąte koło, które zapewnia łatwiejsze sterowanie, oraz dwupoziomą konstrukcję z materiału HPL do badań rentgenowskich w celu spełnienia potrzeb związanych z badaniami obrazowymi.



### Wyposażenie podstawowe

- Piąte koło
- Poręcze boczne składane pod leże
- Dwupoziomowa konstrukcja do badań rentgenowskich (materiał HPL, na całej długości)
- 4 zintegrowane gniazda na statywy infuzyjne
- Mechanizm blokady centralnej

### Wyposażenie dodatkowe

- Podstawowy materac 8 cm x 61 cm x 193 cm (3 cale x 24 cale x 75,5 cale)
- Opcja składanego uchwytu do prowadzenia
- Pasy do unieruchamiania pacjenta
- Kolorowe oznaczenie pokrywy podstawy (czerwone, granatowe, szare)
- Pionowy uchwyt na butlę tlenową
- Półka na defibrylator z uchwytem na kartę pacjenta
- Uchwyt na papier

### Especificaciones

Numer modelu	
ST1-X	6300-000-200
Długość całkowita	217 cm (85,4 cala)
Wysokość	61 cm (24 cala)
Szerokość całkowita	78 cm (30,7 cala)
Z podniesionymi poręczami	78 cm (30,7 cala)
Z opuszczonymi poręczami	73,5 cm (28,9 cala)
Udźwig	215 kg
Poz. Trendelenburga/anty-Trendelenburga	±16°
Powierzchnia leża	62 cm ± 0,5 cm x 193 cm (24,4 cala x 76 cali)

### Gwarancja

Gwarancja może różnić się w zależności od kraju. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Stryker Medical.

## Medical

Ten dokument jest przeznaczony wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu medycznego.

Podjęcie decyzji o zastosowaniu określonego produktu u danego pacjenta, personel medyczny zawsze musi polegać na własnej ocenie klinicznej i doświadczeniu. Firma Stryker nie udziela porad medycznych i zaleca szkolenie personelu medycznego przed rozpoczęciem użytkowania któregośkolwiek produktu.

W broszurze przedstawiono informacje na temat asortymentu produktów firmy Stryker. Przed rozpoczęciem stosowania któregośkolwiek z produktów firmy Stryker lekarz musi zapoznać się z ulotką informacyjną, etykietami oraz instrukcją użytkowania produktu.

Nie wszystkie produkty muszą się znajdować na poszczególnych rynkach, ponieważ ich dostępność regulują przepisy prawne lub odnośne zalecenia medyczne. W razie pytań dotyczących dostępności produktów firmy Stryker należy się skontaktować z lokalnym przedstawicielem firmy.

Stryker Corporation oraz oddziały lub inne podmioty stowarzyszone są właścicielami, użytkownikami lub wystąpiły o ochronę następujących znaków towarowych bądź serwisowych: Stryker, ST1 i ST1-X. Wszystkie pozostałe znaki towarowe należą do odnośnych właścicieli.

Przedstawione produkty oznaczono symbolem CE zgodnie ze stosownymi przepisami i dyrektywami UE.

Niniejsze materiały nie są przeznaczone do dystrybucji poza obszarem UE i ESWH.



Stryker Medical  
3800 E. Centre Ave., Portage  
MI 49002 U.S.A.



Stryker European Operations B.V.  
Herikerbergweg 10  
1101 CM Amsterdam  
Netherlands

Dystrybucja:  
Stryker Polska Sp. z o.o.  
Poleczki 35  
02-822 Warszawa, Polska  
t: +48 22 429 55 50



PHMISC-BRO-1\_19986PL Rev 1  
SDL 2019/10  
2019-19986

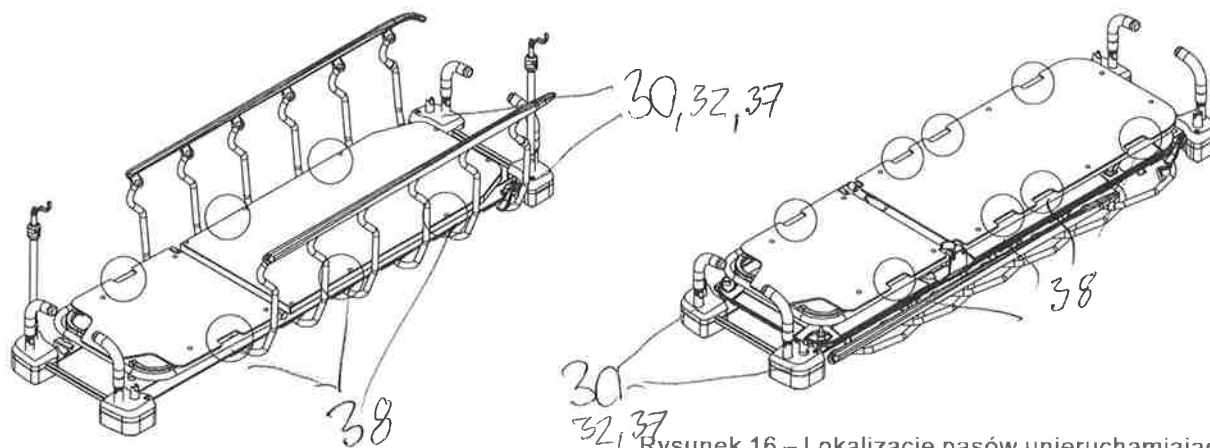
copyright © 2019 Stryker  
stryker.com

## Lokalizacja zaczepów pasów unieruchamiających pacjenta

### OSTRZEŻENIE

- Przy mocowaniu pasów unieruchamiających należy zawsze zachować ostrożność. Może wówczas dojść do obrażeń ciała operatora lub pacjenta. Fizyczne środki unieruchamiające, nawet po zabezpieczeniu, mogą spowodować poważne obrażenia ciała pacjentów i operatorów, w tym zaplątanie, unieruchomienie, obrażenia fizyczne i/lub śmierć.
- Pasy i/lub urządzenia unieruchamiające należy zawsze mocować wyłącznie do wskazanych punktów mocujących produktu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Nie wolno mocować pasów unieruchamiających do poręczy bocznej.
- Przed użyciem jakichkolwiek pasów lub urządzeń unieruchamiających należy się zawsze zapoznać ze stosownymi ograniczeniami i przepisami lokalnymi i krajowymi oraz odpowiednimi przepisami danej placówki.

Dostępnych jest osiem lokalizacji zaczepów pasów unieruchamiających pacjenta w obrębie zespołu blatu, gdzie można przymocować pasy unieruchamiające pacjenta (Rysunek 15 lub Rysunek 16).



Rysunek 15 – Lokalizacje pasów unieruchamiających opcji bez platformy na kasetę z kliszą RTG

Rysunek 16 – Lokalizacje pasów unieruchamiających opcji z platformą na kasetę z kliszą RTG

Uwaga - Pasy unieruchamiające to część typu B wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta.

## Wkładanie lub wyjmowanie kaset z kliszą RTG

### OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem opcji platformy na kasetę z kliszą RTG z urządzeniami generującymi promieniowanie należy się zawsze zapoznać ze stosownymi ograniczeniami i przepisami lokalnymi i krajowymi w zakresie bezpieczeństwa. Urządzenia generujące promieniowanie mogą wytwarzać resztkowe, błądzące lub rozproszone promieniowanie.
- Należy zawsze zachować ostrożność przy wykonywaniu zdjęć RTG z oparciem pleców ustawionym w pozycji pionowej lub przy korzystaniu z kasy bocznej.

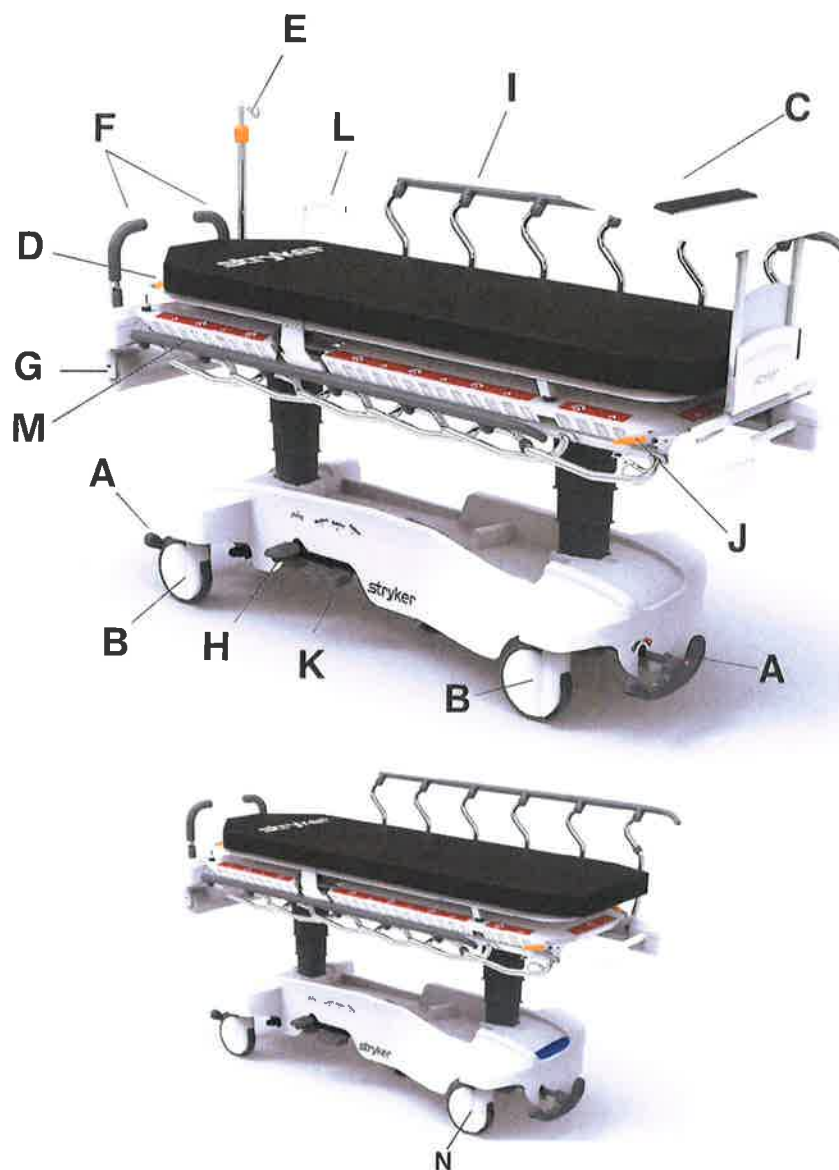
Opcja platformy na kasetę z kliszą RTG zapewnia przegubową powierzchnię podtrzymującą do badań radiologicznych oraz platformę pod powierzchnią podtrzymującą pacjenta, która jest przeznaczona na włożenie kasy z kliszą RTG.

Powierzchnia podtrzymująca do badań radiologicznych współpracuje z medycznymi aparatami rentgenowskimi i umożliwia wykonywanie klinicznych zdjęć rentgenowskich (całego ciała w orientacji A-P, jako opcja możliwe jest wykonywanie zdjęć całego ciała w orientacji bocznej lub klatki piersiowej w pozycji pionowej), kiedy pacjent znajduje się na produkcie. Kasy można wkładać od strony wezgiłowia, od strony podnóżka oraz z boków produktu.

Aby włożyć kasetę do badań rtg:

1. Wyśrodkować pacjenta na produkcie, używając etykiet wskaźnikowych pozycji zlokalizowanych ze wszystkich stron produktu (Rysunek 17).
2. Umieścić kasetę z kliszą RTG pod powierzchnią dla pacjenta.

## Ilustracja produktu



A	Pedał hamulca/sterowania 22, 23
B	Kółko samonastawne 20
C	Taca defibrylatora/uchwyt na kartę leczenia 36
D	Uchwyt zwalniający oparcia pleców Fowler
E	Stojak kroplówki
F	Chowane uchwyty 18
G	Uchwyt na rolkę papieru

H	Pedał podnośnika 21, 29
I	Poręcz boczna 24
J	Uchwyt zwalniający poręczy bocznej 24
K	Uniwersalny pedał opuszczania 21, 29
L	Uchwyt na butlę z tlenem, pionowy
M	Platforma na kasetę z kliszą RTG 17
N	Antystatyczne kółko samonastawne 20

## Medical



Stryker Regional Headquarters  
Herikerbergweg 110  
1101 CM, Amsterdam  
The Netherlands

E: [acutecare\\_emea@stryker.com](mailto:acutecare_emea@stryker.com)

To:	Stryker Medical Customer
Subject:	ST1 Series product weight
Date:	April 28, 2021

### To whom it may concern,

This letter serves to confirm the weight of the following products without mattress (kg):

ST1 stretcher	120 kg
ST1-X stretcher	115 kg

Do not hesitate to contact your local Stryker representative for more information.

Kind regards,

*Jekaterina Kuzelnaja*

**Jekaterina Kuzelnaja**  
**Senior Marketing Specialist**  
**Patient Handling Patient Care**  
[jekaterina.kuzelnaja@stryker.com](mailto:jekaterina.kuzelnaja@stryker.com)

Acute Care EMEA  
(Europe, Middle East & Africa)  
Stryker Regional Headquarters  
Herikerbergweg 145  
1101 CM, Amsterdam  
The Netherlands

**Stryker Medical**

Ul. Poleczki 35  
02-882 Warszawa  
Polska

**stryker**

To:	Do wszystkich zainteresowanych
From:	Marianna Sławińska
Subject:	Wózek transportowy ST1-X
Date:	March 17, 2023

Szanowni Państwo!

16 Niniejsze pismo służy potwierdzeniu, że przestrzeń pomiędzy platformami leża w wózkach transportowych z serii ST1-X wynosi 4 cm.

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z lokalnym przedstawicielem firmy Stryker.

Z poważaniem,

*Marianna Sławińska*

**Marianna Sławińska**

Marketing Associate  
Stryker Medical

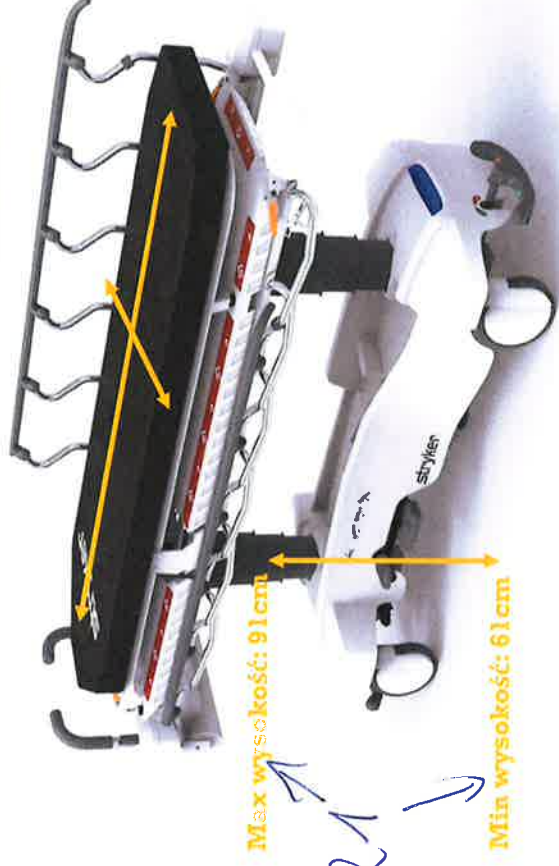


stryker

# Specyfikacja wózków ST1/ST1-X

## ST1-X

Powierzchnia pacjenta:  
193cm x 61cm  
Długość i szerokość wózka:  
217cm x 78cm

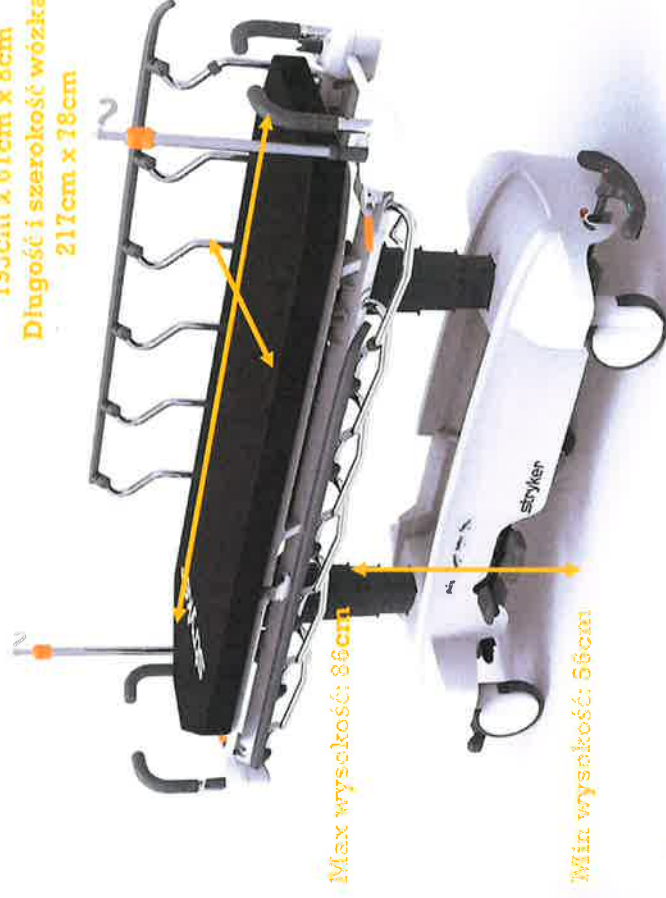


Bezpieczne obciążenie  
robocze: 250kg  
Ciężar pacjenta: 215 kg



## ST1

Powierzchnia pacjenta :  
193cm x 61cm x 8cm  
Długość i szerokość wózka:  
217cm x 78cm



Przechyły:  
Trendelenburga: +/- 16 stopni  
Anty-Trendelenburga: +/- 16 stopni



Bezpieczne obciążenie  
robocze: 250kg  
Ciężar pacjenta: 215 kg



<b>To:</b>	Do wszystkich zainteresowanych
<b>From:</b>	Marianna Sławińska
<b>Subject:</b>	Wózek transportowy ST1/ST1-X
<b>Date:</b>	March 10, 2022

Szanowni Państwo!

Niniejsze pismo służy potwierdzeniu, że:

- wózki transportowe z serii ST1/ST1-X są wyposażone w piąte koło i średnica piątego koła wynosi 12,5 cm.
- wózki transportowe z serii ST/ST1-X są malowane proszkowo metodą elektrostatyczną.
- 8 odległość między kolumnami hydraulicznymi w noszach ST1/ST1-X wynosi 1082 mm.
- 20 średnica kół do wózków transportowych z serii ST1/ST1-X wynosi 20 cm
- wózek transportowy z serii ST1/ST1-X posiada poręcze boczne składane, o wysokości 36 cm i długości 147cm
- System hydrauliczny zapewnia stałą prędkość opuszczania blatu bez względu na obciążenie

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z lokalnym przedstawicielem firmy Stryker.

Z poważaniem,

**Marianna Sławińska**

Marketing Associate  
Stryker Medical



## Przewidywany okres eksploatacji



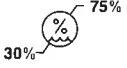
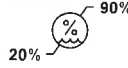
Przewidywany okres eksploatacji materaców piankowych serii **ST1™** i **ST1-X™** wynosi rok w normalnych warunkach użytkowania i przy przeprowadzaniu odpowiedniej okresowej konserwacji.

## Przeciwwskazania

Brak znanych.

## Parametry techniczne

 Bezpieczne obciążenie robocze wskazuje sumę ciężaru ciała pacjenta, materaca i akcesoriów.	250 kg
 Maksymalna waga ciała pacjenta	215 kg
Długość	193 cm
Szerokość	62 cm
Grubość	8 cm
Masa produktu	4,5 ± 1,0 kg
Odpowiednie ramy noszy	6300-000-200, 6300-000-100
Materiał materaca	
Pianka	Poliuretan
Oslona	Poliester powlekany poliuretanem i poliamidem

Warunki środowiskowe	Czynność	Przechowywanie i transport
Temperatura otoczenia		
Wilgotność względna (bez kondensacji)		

Odpowiednie normy palności wymieniono na etykiecie materaca.

Firma Stryker zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

## Dane kontaktowe

Należy się kontaktować z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker pod numerem: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International  
Kayseri Serbest Bölge Şubesi  
2. Cad. No:17 38070



włożenie kasety z kliszą RTG. Nosze serii **ST1-X** z opcją platformy na kasety z kliszą RTG we współpracy z medycznymi aparatami rentgenowskimi umożliwiają wykonywanie klinicznych zdjęć rentgenowskich (całego ciała w orientacji A-P, jako opcja możliwe jest wykonywanie zdjęć całego ciała w orientacji bocznej lub klatki piersiowej w pozycji pionowej).

## Przewidywany okres eksploatacji



Przewidywany okres eksploatacji noszy serii **ST1** i **ST1-X** z opcją platformy na kasety z kliszą RTG wynosi 10 lat w przypadku normalnego użytkowania w normalnych warunkach eksploatacji oraz wykonywania odpowiedniej konserwacji okresowej.

Minimalny przewidywany okres eksploatacji kółek samonastawnych wynosi 5 lat w przypadku normalnego użytkowania w normalnych warunkach eksploatacji oraz wykonywania odpowiedniej konserwacji okresowej.

## Przeciwwskazania

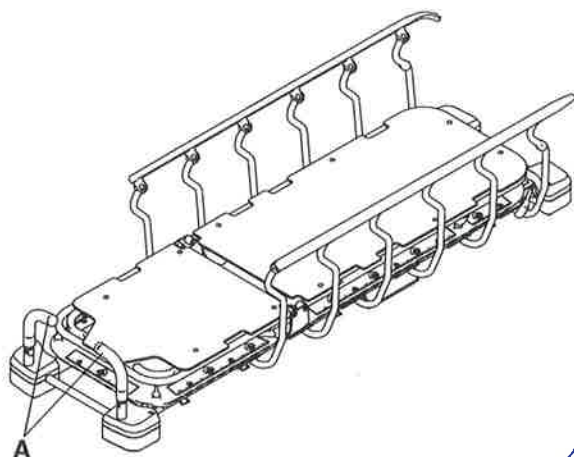
Brak znanych.

## Parametry techniczne

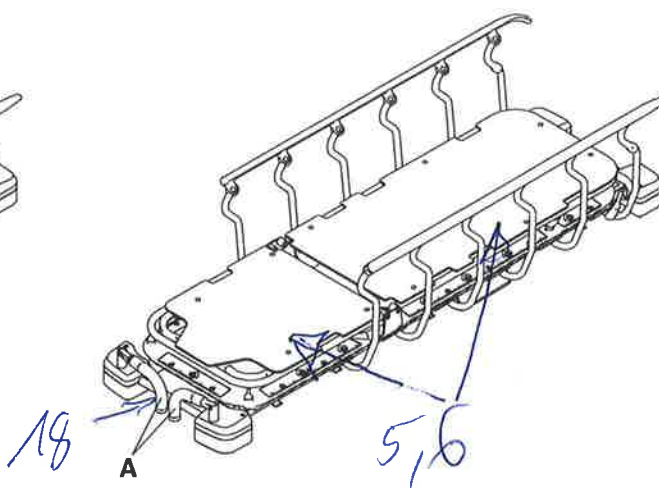
	Bezpieczne obciążenie robocze wskazuje sumę masy ciała pacjenta, materaca i akcesoriów	250 kg	} g
	Maksymalna waga ciała pacjenta	215 kg	
Całkowita długość		2170 mm ± 10 mm	11
Całkowita szerokość (z podniesionymi poręczami bocznymi)		790 mm ± 10 mm	13
Całkowita szerokość (z opuszczonymi poręczami bocznymi)		735 mm	12
Wysokość		Bez platformy na kasety z kliszą RTG	Z platformą na kasety z kliszą RTG
Minimalna wysokość		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 mm + 15 mm, - 25 mm
Maksymalna wysokość		860 mm ± 10 mm	910 mm ± 10 mm
Kąt oparcia pleców		Od 0° do 90° (± 5°)	
Pozycja Trendelenburga/odwrócona pozycja Trendelenburga		+16°/-16° (± 3°)	28
Minimalna wolna przestrzeń	Nominalna	15,4 cm ± 5 mm	
	Pod podnośnikami hydraulicznymi	4,6 cm ± 5 mm	

Firma Stryker zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

**Uwaga** - Produkt ten nie jest przystosowany do pracy w obecności palnej mieszaniny środka znieczulającego z powietrzem lub tlenem bądź podtlenku azotu.



Rysunek 6 – Ustawianie uchwytów po stronie wezglowia



Rysunek 7 – Składanie uchwytów po stronie wezglowia

4. Aby złożyć uchwyty po stronie wezglowia (A), należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności (Rysunek 7).

**Uwaga** - Aby uniknąć uszkodzenia produktu, jako elementów do popychania/pociągania należy używać wyłącznie uchwytów, o ile nie podano inaczej.

## Ustawianie lub składanie opcjonalnych uchwytów po stronie podnóżka

**OSTRZEŻENIE** - Podczas korzystania z tacy defibrylatora/uchwytu na kartę leczenia lub pionowego uchwytu na butlę z tlenem należy zawsze trzymać palce i dłonie z dala od uchwytów po stronie podnóżka.

Aby ustawić uchwyty po stronie podnóżka:

1. Po kolei pociągnąć prosto w górę uchwyty po stronie podnóżka (A) (Rysunek 8).
2. Obrócić uchwyty po stronie podnóżka (A) do położenia użytkowego.
3. Po kolei nacisnąć w dół uchwyty, aby je zablokować w odpowiednim położeniu.

## Opuszczanie poręczy bocznych

### OSTRZEŻENIE

- Przy pozostawianiu pacjenta bez nadzoru należy zawsze ustawić produkt w najniższym położeniu, z podniesionymi i zablokowanymi poręczami bocznymi. Nie pozostawiać produktu w wyższym położeniu.
- W przypadku transportu pacjenta zawsze należy zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a powierzchnię leża w najniższej, płaskiej pozycji.
- Przy podnoszeniu lub opuszczaniu poręczy bocznych należy dopilnować, aby kończyny pacjenta znajdowały się z dala od trzpieni poręczy bocznych.
- Nie pozwalać, aby poręcze boczne same się opuściły.

Opuszczanie poręczy bocznych:

1. Jedną dłonią chwycić poręcz boczną.
2. Drugą dłonią podciągnąć w górę zapadkę zwalniającą.
3. Podnieść i poprowadzić poręcz boczną w stronę wezglowia produktu aż do zatrzaśnięcia zapadki zwalniającej na miejscu z kliknięciem. Sprawdzić zablokowanie poręczy bocznych, pociągając je.

### Uwaga

- Nie wolno używać poręczy bocznych jako urządzeń do ograniczenia ruchów, które miałyby uniemożliwić pacjentowi opuszczenie produktu. Poręcze boczne zabezpieczają pacjenta przed stoczeniem się z łóżka. Operator musi ustalić poziom unieruchomienia potrzebny do zapewnienia pacjentowi bezpieczeństwa.
- Poręczy bocznych po stronie podnóżka można używać jako elementu do popychania/pociągania.
- Poręcze boczne blokują się wyłącznie w pozycji całkowicie podniesionej.

## Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców

### OSTRZEŻENIE

- Produkt należy obsługiwać wyłącznie wówczas, gdy żaden z operatorów nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.
- Przy opuszczaniu oparcia pleców, należy zawsze trzymać palce i dłonie z daleka od uchwytów zwalniających oparcie pleców oraz ramy oparcia pleców.
- Należy zachować ostrożność przy podnoszeniu pneumatycznego oparcia pleców, kiedy na produkcie znajduje się pacjent. Należy stosować prawidłową technikę podnoszenia i w razie potrzeby zwrócić się o pomoc.
- Nie wolno umieszczać przedmiotów między oparciem pleców a ramą blatu kiedy oparcie pleców jest podniesione.

Aby podnieść oparcie pleców, należy ścisnąć jeden lub oba uchwyty zwalniające oparcie pleców i pociągnąć oparcie pleców w górę do żądanej pozycji (od 0° do 80°).

Aby opuścić oparcie pleców, należy ścisnąć jeden lub oba uchwyty zwalniające oparcie pleców i docisnąć oparcie pleców w dół do żądanej pozycji (od 80° do 0°).

## Przechowywanie przedmiotów w schowku w podstawie

### PRZESTROGA

- Na schowku w podstawie nie wolno umieszczać przedmiotów o wadze przekraczającej 27 kg (60 funtów).
- Nie wolno siadać, stawać ani stać na schowku w podstawie.

W obrębie schowka w podstawie można przechowywać rzeczy należące do pacjenta.

W schowku w podstawie można przechowywać każdą zgodną z normami międzynarodowymi butlę z tlenem o następujących danych technicznych:

Dla modelu ST1-X:

- Maksymalna średnica 14 cm
- Maksymalna długość 90 cm